



CCIS 1909
CAMERA
DI COMMERCIO
ITALIANA
PER LA SVIZZERA



CATALOGO SERVIZI

CAMERA di COMMERCIO ITALIANA per la SVIZZERA

sintesi dei principali servizi e modalità di erogazione

INTRODUZIONE

▪ CHE COSA E'

Il Catalogo Servizi della Camera di Commercio Italiana per la Svizzera favorisce lo stabilirsi di relazioni tra la Camera e i suoi clienti (Imprese, PA) sulla base di criteri trasparenti e chiari. Il Catalogo descrive le attività a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese e dei territori italiani definendone i principi di gestione ed erogazione. Benché non esaustivo, il Catalogo offre all'Impresa e alle Pubbliche Amministrazioni un quadro dei servizi offerti e dei loro costi. I costi espressi all'interno del Catalogo però sono da considerarsi come valori medi di riferimento e non possono sostituirsi ad un preventivo specifico che sarà fornito al momento della richiesta del servizio.

▪ CHI SIAMO

Fondata nel lontano 1909, la Camera di Commercio Italiana per la Svizzera, con sede a Zurigo, ha notevolmente contribuito al raggiungimento dei positivi risultati, conseguiti di anno in anno, nelle relazioni economico-commerciali italo-svizzeri e si è affermata quale riferimento economico - istituzionale fondamentale per tutti i soggetti pubblici e privati che pianificano e realizzano progetti di espansione economica e commerciale dall'Italia sul mercato svizzero e viceversa.

Con i suoi tre uffici, i 15 collaboratori e i circa 700 Soci la Camera di Commercio Italiana per la Svizzera è un'associazione indipendente ai sensi del Codice Civile Svizzero. Il suo compito principale consiste nell'assistenza alle imprese attive tra l'Italia, Svizzera ed il Principato del Liechtenstein.

La Camera, senza venire meno al suo ruolo istituzionale, fornisce assistenza alle istituzioni ed alle aziende, operando con criteri imprenditoriali e cercando di massimizzare il ritorno commerciale per la propria clientela

La Camera di Commercio Italiana per la Svizzera è presente in Svizzera a:

Camera di Commercio Italiana per la Svizzera - Ufficio di Zurigo

Indirizzo: Seestrasse 123 - CH-8027 Zurigo

Tel: +41-44-289 23 23 Fax: +41-44-201 53 57

Sito Web: <http://www.ccis.ch> - E-Mail: info@ccis.ch

Fiere: fiere@ccis.ch "La Rivista": rivista@ccis.ch "Go-Italy": go-italy@ccis.ch

Orari di apertura

al pubblico: Dal lunedì al venerdì:

dalle 08.30 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.00

Si riceve solo previo appuntamento

Camera di Commercio Italiana per la Svizzera - Ufficio di Ginevra

Indirizzo: 12-14 rue du Cendrier - CH-1211 Ginevra 1

Tel: +41-22-906 85 95 Fax: +41-22-906 85 99

Sito Web: <http://www.ccis.ch> E-Mail: infogva@ccis.ch

Orari di apertura

al pubblico: Dal lunedì al venerdì:

dalle 08.30 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.00

Si riceve solo previo appuntamento

Camera di Commercio Italiana per la Svizzera - Ufficio di Lugano

Indirizzo: Via Nassa 5 - CH-6900 Lugano

Tel: +41-91-924 02 32 Fax: +41-91-924 02 33

Sito Web: <http://www.ccis.ch> - E-Mail: infoti@ccis.ch

Orari di apertura

al pubblico: Dal lunedì al venerdì:

dalle 08.30 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.00

Si riceve solo previo appuntamento

▪ **COME OPERIAMO**

Per il raggiungimento dei nostri obiettivi, lavoriamo con i nostri Associati e con le realtà imprenditoriali italiane e locali, nonché con tutti i soggetti pubblici e privati che agiscono in forma organizzata a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese, in particolare: Regioni, Camere di Commercio, Associazioni di categoria, Fiere, Consorzi, Cooperative, Reti di imprese, Distretti industriali, Banche, Dicasteri economici e di sviluppo del territorio, organismi internazionali.

▪ **I NOSTRI OBIETTIVI**

Assistere il cliente attraverso servizi gratuiti e a pagamento, che vanno dalle informazioni di primo orientamento sul singolo mercato al sostegno specifico alle strategie di posizionamento e di consolidamento delle imprese italiane sul mercato estero, nonché di quelle locali che vogliono collaborare con le PMI italiane.

Realizzare eventi e attività di matchmaking per dare alle aziende la possibilità di incontrare controparti estere a cui presentare proposte di collaborazione produttiva, tecnologica, commerciale.

Promuovere e valorizzare le eccellenze del territorio italiano, diffondendone le peculiarità e il know-how anche attraverso la realizzazione di missioni di gruppi di imprese, distretti produttivi, all'estero, o missione di incoming di imprese e operatori esteri direttamente sui territori in cui le imprese italiane operano.

Fornire competenze su come operare nel Paese, attraverso interventi mirati di formazione a singole imprese e/o professionisti; o attraverso stage formativi anche in collaborazione con i principali Atenei italiani ed esteri.

▪ I NOSTRI PRINCIPI

Al fine di assicurare servizi di qualità ci impegniamo a garantire regolarmente:

- competenza
- chiarezza
- cortesia
- riservatezza
- imparzialità

L'erogazione dei nostri servizi si basa su:

- soddisfazione delle richieste
- tempestività
- trasparenza delle procedure

• STANDARD QUALITATIVO DEI SERVIZI

Per garantire e implementare la performance sui singoli servizi e assistere sempre meglio i propri Clienti, la Camera effettua un monitoraggio continuo degli stessi e un servizio di customer satisfaction cui si affianca, nel principio della massima attenzione al Cliente un sistema di gestione reclami.

▪ NOTE

- ✓ i costi espressi sono da ritenersi valori medi di riferimento che non possono sostituirsi ad un preventivo specifico che sarà fornito al momento della richiesta del servizio
- ✓ al momento della formulazione del preventivo saranno fornite indicazioni su eventuali oneri di Legge applicabili ai costi espressi
- ✓ i servizi sono erogati solo dietro accettazione del preventivo ed erogazione del relativo acconto, laddove previsto, ad eccezione degli Enti pubblici e di deroghe specifiche
- ✓ si segnala che eventuali servizi non inclusi nel presente Catalogo potranno comunque essere richiesti alla Camera che ne valuterà la fattibilità e le condizioni.



TIPOLOGIA SERVIZI

1. SERVIZI INFORMATIVI

1.a Primo orientamento al mercato

- analisi mercato Paese/settore
- dossier informativi su normative (doganali, fiscali, incentivi)
- informazioni su fiere e manifestazioni

1.b Seminario informativo/country presentation

2. EVENTI E COMUNICAZIONE

2.a Eventi

- gala dinner, networking events
- eventi autonomi

2.b Comunicazione

- inserzioni pubblicitarie su riviste e media elettronici
- conferenze stampa, media relations
- campagne media (lancio aziende, prodotti)

3. BUSINESS CONTACT

- identificazione e selezione partner/controparti (importatori, distributori, fornitori e partner strategici) con/senza agenda di appuntamenti
- organizzazione missioni incoming-outgoing: workshop con B2B
- partecipazione a fiere
- turismo

4. SERVIZI ASSISTENZA E DI CONSULENZA SPECIALIZZATA

- assistenza legale (contrattualistica, registrazione marchi e brevetti, etc)
- assistenza amministrativa, fiscale e tributaria
- assistenza doganale
- interpretariato/traduzioni
- assistenza specializzata per sviluppo strategie ingresso (indagini mirate di sub-settore, di prodotto)
- assistenza per partecipazione a programmi comunitari o di organismi internazionali
- assistenza per operazioni di trasferimento di know how
- costituzione di strumenti di insediamento (uffici di rappresentanza, project office, branch office e sussidiarie di proprietà)
- sostegno operativo in tutte le fasi dell'insediamento (start up, assistenza logistica, selezione personale)
- operazioni straordinarie quali joint venture, acquisizioni e fusioni
- servizio di rappresentanza azienda italiana
- servizio visti
- recupero credito
- formazione



DESCRIZIONE SERVIZI

1. SERVIZI INFORMATIVI

Analisi mercato Paese/settore		
<i>ricerche di mercato Paese/settore, indagini statistiche per fornire un primo orientamento utile a valutare le concrete possibilità di introduzione della produzione italiana</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none">▪ breve nota congiunturale economico-finanziaria del Paese▪ analisi della domanda del settore d'interesse dell'azienda italiana▪ analisi della distribuzione del prodotto italiano/tipologia di prodotto▪ analisi della concorrenza▪ principali eventi e manifestazioni locali del settore		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none">▪ riscontro della richiesta entro max. 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento▪ invio del preventivo al cliente entro max 2 gg. dal primo riscontro▪ erogazione del servizio al cliente entro 60 gg. dall'accettazione del preventivo		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none">▪ preventivo gratuito▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo)▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura	CHF 2'000.-	CHF 2'500.-

Dossier informativi su normative (doganali, fiscali, incentivi)		
<i>dossier informativi sulle principali normative doganali, fiscali e sulla presenza di particolari incentivi a beneficio delle imprese</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ breve introduzione al tema di interesse ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento con indicazioni dei singoli riferimenti (questo non prevede la traduzione delle singole norme/Leggi) ▪ indicazione dei principali Organismi locali competenti per le singole materie di interesse 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 5 gg. dall'accettazione del preventivo 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) ▪ acconto del 100% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto sul costo NON SOCI	a partire da CHF 350.-

Informazioni su Fiere e manifestazioni		
<i>informazioni sulle principali fiere e manifestazioni di rilevanza nazionale ed internazionale relative ad un settore specifico. Tale servizio può essere erogato sia su 1) commissione dell'Ente fieristico interessato a promuovere la propria manifestazione sia su 2) richiesta di imprese interessate ad avere informazioni sulla manifestazione.</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<p>1)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione del target con ente fieristico ▪ mailing a target individuato ▪ recall e follow up per riscontro interesse <p>2)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ breve nota introduttiva ▪ indicazione delle principali fiere e manifestazioni con descrizione –ove possibile - sulle precedenti edizioni, indicazioni su modalità di partecipazione e riferimenti degli enti organizzatori e indicazioni tecniche (superficie complessiva della manifestazione, costi area nuda e allestimento di base a cura dell'ente fiera, paesi esteri partecipanti ed eventuali limitazioni alle partecipazioni straniere, numero complessivo degli espositori (nazionali ed esteri), numero espositori e visitatori della precedente edizione e relative nazionalità di provenienza (nel caso di Fiera pre-esistente) 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Martina Marizza, tel. +41 44 289 23 10, e-mail: mmarizza@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 5 gg. dall'accettazione del preventivo 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) 	gratuito	gratuito

Seminario informativo/Country presentation		
<i>organizzazione di seminari informativi-country presentation rivolti sia ad aziende che a soggetti istituzionali</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ presa contatti con relatori ▪ eventuale ricerca sponsor ▪ gestione rapporti stampa ▪ gestione inviti ospiti (mailing-recall) ▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering) ▪ follow up (invio materiali) 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Fabrizio Macrì/Marianna Valle, tel: +41 44 289 23 27/+41 22 906 85 95, e-mail: fmacri@ccis.ch/mvalle@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 14 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi di organizzazione ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto sul costo NON SOCI	CHF 3'750.-

2. EVENTI E COMUNICAZIONE

Gala dinner-networking events		
<i>organizzazione di eventi social brandizzati della CCIE rivolti sia ad aziende che a soggetti istituzionali allo scopo di favorire il networking per sviluppo nuovi contatti d'affari e/o incrementare la base associativa. Possibilità di collocare l'evento all'interno di manifestazioni di più ampio respiro o in specifici periodi dell'anno (Festività italiane o locali)</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ presa contatti con speaker evento ▪ ricerca sponsor ▪ gestione rapporti stampa ▪ servizio PR ▪ gestione inviti ospiti (mailing-recall) ▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering) ▪ follow up 		
modalità di partecipazione		
la richiesta deve essere inviata a Tiziana Villa, tel: +41 44 289 23 22, e-mail: tvilla@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 4 gg. lavorativi dal suo ricevimento e indicazione dei costi di partecipazione ▪ erogazione del servizio al cliente alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ costo unitario di partecipazione ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto sul costo NON SOCI	a partire da CHF 1'000.-

Eventi autonomi		
<i>organizzazione di eventi promozionali autonomi per la promozione di un settore/prodotto/territorio</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ definizione della tipologia di evento (esposizione, show room, degustazione, etc) ▪ selezione invitati ▪ servizio PR e gestione rapporti stampa ▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering) ▪ supporto per eventuale invio e sdoganamento merce da esposizione/degustazione ▪ follow up 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Fabrizio Macrì, tel: +41 44 289 23 27, e-mail: fmacri@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi di organizzazione ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	CHF 15'000.-	CHF 18'500.-

Inserzioni pubblicitarie su riviste e media elettronici		
<i>pubblicazione di materiale promozionale-pubblicitario su riviste e media elettronici</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente ▪ definizione del messaggio promozionale-pubblicitario anche in considerazione delle caratteristiche culturali e del target di riferimento locale 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Vittorio Bianchi/Natascia Cascone, tel. +41 44 289 23 19/26, e-mail: vbianchi@ccis.ch / ncascone@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS a partire da CHF 1'000.-	costo NON SOCI CCIS a partire da CHF 1'250.-
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 		

Conferenze stampa, media relation

Organizzazione di conferenze stampa e gestione rapporti con i media al fine di promuovere la presenza di un'azienda o rendere note attività di investimento e interessi nel Paese

contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- definizione dei contenuti con il Cliente
- individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente
- definizione di una strategia di comunicazione (tempi, modalità, strumenti)
- organizzazione conferenza stampa (individuazione, invito e contatto giornalisti, media)
- organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering)
- servizio di press release

modalità di erogazione

la richiesta deve essere inviata a Giangi Cretti, tel: +41 44 289 23 25/19, e-mail: rivista@ccis.ch/gcretti@ccsi.ch

tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 10 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento

costi e modalità di pagamento

- preventivo gratuito
- costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio
- acconto del 30% all'accettazione del preventivo
- saldo a 30gg. da data emissione fattura

Campagne media (lancio aziende, prodotti)		
<i>definizione di campagne media al fine di promuovere la presenza di un'azienda – prodotto nel Paese</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente ▪ definizione di una strategia di comunicazione (tempi, modalità, strumenti) ▪ attuazione della strategia di comunicazione (acquisto spazi su testate cartacee e web e spazi radiofonici, organizzazione conferenza stampa) ▪ servizio di press release 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Giangi Cretti, tel: +41 44 289 23 25/19, e-mail: rivista@ccis.ch/gcretti@ccsi.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 10 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	CHF 40'000.-	CHF 50'000.-

3. BUSINESS CONTACT

Identificazione e selezione partner/controparti (importatori, distributori, fornitori e partner strategici) con/senza agenda di appuntamenti		
<i>scouting di potenziali partner commerciali e partner strategici per sviluppo attività investimento, JV, trasferimento tecnologico</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ redazione di una prima lista verificata di controparti (max. 30 nominativi) con indicazione di indirizzo completo, numero di telefono e fax, e-mail aziendale, attività principale (es. agente, concessionario, grossista/distributore ecc.) e settore merceologico ▪ condivisione con il Cliente e selezione delle controparti ▪ presa di contatto con le controparti e organizzazione di agenda incontri (a richiesta) 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 90 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto rispetto al costo NON SOCI	CHF 4'800.-

Organizzazione missioni incoming-outgoing: workshop con B2B		
<i>organizzazione di missioni incoming/outgoing e incontri B2B tra il Cliente e controparti per sviluppo azioni commerciali, di investimento, JV, etc. anche in modalità workshop coinvolgendo più operatori sulla stessa tematica e allo stesso fine</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ selezione delle controparti ▪ presa di contatto con le controparti per pre-verifica ▪ organizzazione incontri B2B (definizione venue, orari agenda, supporto interprete) <i>opp.</i> ▪ organizzazione workshop (definizione venue, individuazione moderatore, supporto interprete) ▪ follow up 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Fabrizio Macrì/Martina Marizza, tel: +41 44 289 23 27/10, e-mail: fmacri@ccis.ch / mmarizza@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 45 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	CHF 20'000.-	CHF 25'000.-

Partecipazione/rappresentanza aziende italiane a Fiere estere o partecipazione/ rappresentanza aziende estere a Fiere italiane

organizzazione, per singole imprese o collettive di imprese italiane o estere, della partecipazione alle manifestazioni fieristiche italiane ed estere. Presenza in una Fiera con uno stand camerale in rappresentanza di aziende italiane o locali

contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- individuazione della manifestazione fieristica con il Cliente e definizione della modalità di partecipazione (presenza in stand singolo, stand collettivo o organizzazione agenda B2B)
- presa di contatto con ente fieristico e definizione della partecipazione
- servizio per supporto per affitto e allestimento stand, invio e sdoganamento merce da esposizione, organizzazione incontri B2B, iscrizione a catalogo, realizzazione materiale promozionale, supporto interprete
- supporto operativo per organizzazione missione incoming-outgoing (biglietteria aerea, trasporti, alloggio, servizio visti)
- in caso di presenza con uno stand camerale in rappresentanza di aziende italiane o locali: identificazione e contatto con aziende da rappresentare, informativa su prodotti e servizi da promuovere
- follow up

modalità di erogazione

la richiesta deve essere inviata a Fabio Franceschini, tel: +41 91 924 02 32, e-mail: ffranceschini@ccis.ch

tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 45 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento

costi e modalità di pagamento

- preventivo gratuito
- costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio
- acconto del 30% all'accettazione del preventivo
- saldo a 30gg. da data emissione fattura

costo SOCI CCIS
20% di sconto
rispetto al costo
NON SOCI

costo NON SOCI CCIS
costo per azienda
CHF 8'500.-

Turismo		
<i>organizzazione, per singole imprese, collettive di imprese italiane o estere, organizzazioni o enti italiani, della partecipazione alle manifestazioni sul turismo. Workshops o presenza in una Fiera con uno stand camerale in rappresentanza di territori italiani</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ individuazione della manifestazione con il Cliente e definizione della modalità di partecipazione ▪ presa di contatto con l'ente locale di riferimento e definizione della partecipazione ▪ servizio per supporto per affitto e allestimento degli spazi, invio e sdoganamento merce da esposizione, organizzazione incontri B2B o B2C, iscrizione a catalogo, realizzazione materiale promozionale, supporto interprete ▪ supporto operativo per organizzazione missione incoming-outgoing (biglietteria aerea, trasporti, alloggio, servizio visti) ▪ in caso di presenza con uno stand camerale in rappresentanza di aziende italiane o locali o territori: identificazione e contatto con aziende e territori da rappresentare e da promuovere ▪ follow up 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Fabrizio Macrì, tel: +41 44 289 23 22, e-mail: fmacri@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 45 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto rispetto al costo NON SOCI	a partire da CHF 6'500.-

4. SERVIZI ASSISTENZA E DI CONSULENZA SPECIALIZZATA

- assistenza legale (contrattualistica, registrazione marchi e brevetti, etc)
- assistenza amministrativa, fiscale e tributaria
- assistenza doganale
- interpretariato/traduzioni
- assistenza specializzata per sviluppo strategie ingresso (indagini mirate di sub-settore, di prodotto)
- assistenza per partecipazione a programmi comunitari o di organismi internazionali
- assistenza per operazioni di trasferimento di know how
- costituzione di strumenti di insediamento (uffici di rappresentanza, project office, branch office e sussidiarie di proprietà)
- sostegno operativo in tutte le fasi dell'insediamento (start up, assistenza logistica, selezione personale)
- operazioni straordinarie quali trasferimento di tecnologia, joint venture, acquisizioni e fusioni
- servizio di rappresentanza azienda italiana
- servizio visti
- recupero credito-arbitraggio
- formazione

Assistenza legale (contrattualistica, registrazione marchi e brevetti, etc)		
<i>Assistenza per quanto riguarda tutte le richieste di tipo legale che possono riguardare la contrattualistica piuttosto che la registrazione di marchi e brevetti.</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ breve introduzione al tema di interesse ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento con indicazioni dei singoli riferimenti ▪ indicazione dei principali Organismi locali competenti per le singole materie di interesse 		
modalità di erogazione		
La richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel: +41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto rispetto al costo NON SOCI	a partire da CHF 650.-

Assistenza amministrativa, fiscale e tributaria		
<i>Assistenza per quanto riguarda tutte le richieste di tipo amministrativo, fiscale e tributario che possono riguardare il mercato elvetico.</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ breve introduzione al tema di interesse ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento con indicazioni dei singoli riferimenti ▪ indicazione dei principali Organismi locali competenti per le singole materie di interesse 		
modalità di erogazione		
La richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto rispetto al costo NON SOCI	a partire da CHF 400.-

Assistenza doganale		
<i>Assistenza sulle principali disposizioni doganali per l'importazione o esportazione di qualunque tipologia di prodotto verso la Svizzera o l'Italia</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ breve introduzione al tema di interesse ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento con indicazioni dei singoli riferimenti ▪ indicazione della prassi utili alle diverse operazioni doganali 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 5 gg. dall'accettazione del preventivo 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	gratuito o 20% di sconto sul costo NON SOCI	CCIS a partire da CHF 350.-

Interpretariato/traduzioni		
<i>Servizio di traduzione ed interpretariato professionale in lingua italiana, tedesca e francese per conferenze, seminari, riunioni, saloni ed incontri d'affari in Svizzera.</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il cliente ▪ presa contatti con i traduttori e interpreti associati alla CCIS 		
modalità di erogazione		
La richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel: +41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 3 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto rispetto al costo NON SOCI	a partire da CHF 400.-

Assistenza specializzata per sviluppo strategie ingresso (indagini mirate di sub-settore, di prodotto)

Assistenza per fornire un primo orientamento strategico utile a valutare le concrete possibilità di introduzione di prodotti in Svizzera

contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- valutazione della richiesta
- indagine sul settore d'interesse dell'azienda italiana
- indagine sulla distribuzione del prodotto italiano/tipologia di prodotto
- indagine sulla concorrenza
- principali eventi e manifestazioni locali del settore

modalità di erogazione

la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch

tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro max. 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro max 2 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 60 gg. dall'accettazione del preventivo

costi e modalità di pagamento

- preventivo gratuito
- costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo)
- acconto del 50% all'accettazione del preventivo
- saldo a 30gg. da data emissione fattura

costo SOCI CCIS

CHF 2'000.-

costo NON SOCI CCIS

CHF 2'500.-

Assistenza per operazioni di trasferimento di know how		
<i>Assistenza su tutta la prassi di trasferimento del know how in Svizzera</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione della richiesta con il cliente ▪ breve introduzione al tema di interesse ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento ▪ indicazione dei principali partner locali competenti 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	gratuito o 20% di sconto sul costo NON SOCI	a partire da CHF 1'000.-

Costituzione di strumenti di insediamento (uffici di rappresentanza, project office, branch office e sussidiarie di proprietà)

Assistenza orientata all'accompagnamento degli investimenti italiani in Svizzera finalizzati all'espansione commerciale italiana ed al rafforzamento della sede italiana tramite un maggiore radicamento sui mercati esteri.

contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- definizione della richiesta con il cliente
- breve colloquio esplorativo
- indicazione di alcune notizie sul mercato elvetico
- proposta di assistenza
- accompagnamento attraverso partner associati alla CCIS

modalità di erogazione

la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini/Fabio Franceschini, tel+41 44 289 23 24 - tel: +41 91 924 02 32, e-mail: ababini@ccis.ch/ffranceschini@ccis.ch

tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo

costi e modalità di pagamento

- preventivo gratuito
- costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo)
- acconto del 30% all'accettazione del preventivo
- saldo a 30gg. da data emissione fattura

**costo SOCI CCIS
gratuito o 20% di
sconto sul costo
NON SOCI**

**costo NON SOCI CCIS
a partire da CHF
1'000.-**

Sostegno operativo in tutte le fasi dell'insediamento (start up, assistenza logistica, selezione personale)

Assistenza e sostegno in tutte le operazioni d'insediamento.

contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- definizione della richiesta con il cliente
- breve colloquio esplorativo
- indicazione di alcune notizie sul mercato
- proposta di assistenza
- accompagnamento attraverso partner associati alla CCIS

modalità di erogazione

la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini/Fabio Franceschini, tel+41 44 289 23 24 - tel: +41 91 924 02 32, e-mail: ababini@ccis.ch/ffranceschini@ccis.ch

tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo

costi e modalità di pagamento

- preventivo gratuito
- costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo)
- acconto del 30% all'accettazione del preventivo
- saldo a 30gg. da data emissione fattura

costo SOCI CCIS
gratuito o 20% di
sconto sul costo
NON SOCI

costo NON SOCI CCIS
a partire da CHF
1'000.-



CCIS 1909

CAMERA
DI COMMERCIO
ITALIANA
PER LA SVIZZERA

Operazioni straordinarie quali trasferimento di tecnologia, joint venture, acquisizioni e fusioni		
<i>Assistenza per un eventuale trasferimento di tecnologia, joint venture e acquisizioni e fusioni.</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none">▪ definizione della richiesta con il cliente▪ breve colloquio esplorativo▪ indicazione del quadro normativo di riferimento▪ proposta di assistenza▪ assistenza attraverso partner associati alla CCIS		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Fabrizio Macri/Marianna Valle, tel: +41 44 289 23 27/ +41 22 906 85 95, e-mail: fmacri@ccis.ch/mvalle@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none">▪ riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento▪ invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro▪ erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none">▪ preventivo gratuito▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo)▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura	gratuito o 20% di sconto sul costo NON SOCI	a partire da CHF 1'000.-

Servizio di rappresentanza azienda italiana		
<i>Assistenza per tutto ciò che riguarda una eventuale rappresentanza italiana in Svizzera</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione della richiesta con il cliente ▪ breve introduzione al tema di interesse ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	gratuito o 20% di sconto sul costo NON SOCI	a partire da CHF 3'500.-

Servizio visti		
<i>Assistenza per tutto ciò che riguarda la richiesta di visti/permessi per lavoratori distaccati di aziende italiane che prestano servizi in Svizzera</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione della richiesta con il cliente ▪ breve introduzione al tema di interesse ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento ▪ accompagnamento alla richiesta 		
modalità di erogazione		
la richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 3 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 30 gg. dall'accettazione del preventivo 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	gratuito o 20% di sconto sul costo NON SOCI	a partire da CHF 250.-

Recupero credito		
<i>Assistenza per le aziende che hanno dei contenziosi con le società partner</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione della richiesta con il cliente ▪ indicazione del quadro normativo di riferimento con indicazioni dei singoli riferimenti ▪ indicazione dei principali partner Soci della CCIS utili al servizio di recupero 		
modalità di erogazione		
La richiesta deve essere inviata a Alessandro Babini, tel+41 44 289 23 24, e-mail: ababini@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto rispetto al costo NON SOCI	a partire da CHF 850.-

Formazione		
<i>La CCIS propone corsi di formazione per sommelieri in lingua italiana che si svolgono a Zurigo, Berna e Ginevra in collaborazione con l'Associazione Svizzera dei Sommelier Professionisti</i>		
contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ indicazione dell'intero programma delle lezioni ▪ acquisizione delle adesioni ▪ organizzazione delle lezioni ▪ organizzazione degli esami ▪ consegna dei diplomi di sommelier 		
modalità di erogazione		
La richiesta deve essere inviata a Martina Marizza, tel: +41 44 289 23 10, e-mail: mmarizza@ccis.ch		
tempi di erogazione		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 2 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 12 mesi dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento 		
costi e modalità di pagamento	costo SOCI CCIS	costo NON SOCI CCIS
<ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 30% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 30gg. da data emissione fattura 	20% di sconto rispetto al costo NON SOCI	a partire da CHF 3'000.-